

أنساق الشخصيات في الخطاب السردى -مقاربة سيميائية-

PATTERNS OF PERSONALITIES IN NARRATIVE DISCOURSE
A SEMIOTIC APPROACH

لغويل سهام¹، هواري بلقاسم

¹ جامعة وهران 1- أحمد بن بلة (الجزائر)، aich.ziad2018@gmail.com

تاريخ النشر: 2023/03/28

تاريخ القبول: 2022/12/27

تاريخ الإرسال: 2022/10/01

ملخص:

حظي الخطاب السردى بصدارة الحضور في حقل الاشتغال السيميائي، وذلك عبر كافة أنماط النصوص والخطابات الحكائية بتعدد أجناسها في نحو (القصة، الرواية، الأقصوصة...)، انطلاقا من التصورات الأولى التي أقرت بها الشكلائية والمناويل التحليل البنوي، التي وقفت على التشاكل التي تؤديه نصوص الحكى في وحداتها، ووظائفها ومن ثمة عواملها، بوصفها عتبات ومفاصل تعضد وتشد بنيات النص السطحية والعمية. وعلى الرغم من التباين الإجرائي والتصوري الذي اعتمده مناهج التحليل، اسقرت كل الآراء على أن وظيفة أو عاملا لشخصية هي الوحدة الأكثر حضورا وتأثيرا باعتبارها ركيزة بانية لا يمكن تجاوزها ضمن الأثر السردى. وفق تشكل النمط الحكائي.

وعبر هذا المعطى فإن الورقة المقدمة، تتطلع في تأملها النظري إلى ضبط الحد المفاهيمي للشخصية وديكرونيته ونسقتها الدلالي، عبر إسقاطها على مناهج نقدية حديثة يتصدرها المنهج السيميائي كمقاربة داخلية، انطلاقا منالرؤى السميولوجية التي عرض إليها فليب هامون التي استند فيها على التوزيع الثلاثي اللساني والدلالي والتركيبى والبراغماتي، ومن ثمة يقترح أنموذجه السيميائي في تحديد أبعاد وعوامل الشخصية بالاعتماد على المقولات الثلاث (المرجعية/الواصلة/ التكرارية) مقابل الاحتفاظ على الحقول للتحليل (الكينونة/ الفعل / والأهمية الترتيبية).

الكلمات المفتاحية:

الشخصية؛الديكرونية؛السيميائي؛السردى؛البنوي؛ الدال؛ المدلول.

ABSTRACT :

Narrative discourse has been at the forefront of attendance in the field of semiotic work, through all types of texts and narrative discourses, with its multiplicity of genders in the manner of (story, novel, fiction...), based on the first perceptions approved by formalism and modalities of structural analysis, which stood on the formation that it performs. Narrative texts in their units, functions, and hence their factors, as thresholds and joints that support and tighten the superficial and deep text structures.

In spite of the procedural and conceptual discrepancies adopted by the analysis methods, all opinions agreed that the function or personality factor is the most present and influential unit as a constructive pillar that cannot be bypassed within the narrative effect. According to the narrative style.

Through this fact, the presented paper looks, in its theoretical reflection, to controlling the conceptual limit of the personality, its chronology, and its semantic arrangement, by projecting it onto modern critical approaches, topped by the semiotic approach as an internal approach, based on the semiological visions presented to by Philip Hamon, in which he relied on the triple distribution of linguistic, semantic and synthetic And the pragmatist, and from there he proposes his semiotic model in determining the dimensions and factors of personality based on the three categories (reference / hyphenation / repetition) in exchange for preserving the fields for analysis (being / action / and hierarchical importance).

Keywords: personality;dechronism ; semiology;narrative ; structural; signifier; signified;

1. مقدمة:

يشكل مصطلح السيميائيات متاهة مشبعة بقرائن المعارف المتداخلة، المتلاقح بين علوم شتى كالفلسفة والمنطق والميثولوجيا وحساب الجبر وعلم النفس وعلم الأوهام كما أنه يشمل مجمل الأعصر، وصناعات حفريات العلوم الإنسانية، النسقي بكل تمفصلاته، إنه معرّف عبر طرحه البدئي: علم دراسة حياة العلامة ضمن أسيقة الحياة الاجتماعية والانسانية بعامة سواء عبر الاعتباطية الدلالية ذات المرجعية والرؤية السوسرية أو مقولة الدلالات المفتوحة وفق ما يجليه المأخذ الدينامبكي لتوليد الدلالة للعلامة عبر مسلك التفريع الثلاثي البيروسي.

وبدا يخضع النسق السيميائي إلى رهانات الأنموذج اللساني والمنطق الفلسفي، حيث تفتق هذه الارهاصات مجمل الأنساق العلاماتية، لتعرج بنا صوب تخوم التقصي، فتتولد عنها الكثير من مضمرات الخفي من التجليات التي هي رديف معراج يتأسس من جهة المقرب الهين من السياق إلى فضاء الخطابات العارفة وتخوم المرجعيات التأملية البانية لمشيد التأويل المتصاعد من خلال التكوثر وتشعب الأنساق الدلالية لرصد مدليلها عبر فاعلية التجاوز التي تتخذ مرتكزا لسيرورة التأويل المفتوح..

إن من بين الخطابات التي حظيت باهتمام المشتغلين بالحقل السيميائي؛ الخطاب السردى المتعدد الأجناس (القصة، الرواية، الأصوصة...) فتتفرع عنه جملة من العتبات كالحبكة، الشخصيات، الزمان، المكان... إذ تعد الشخصية ركيزة بانية لا يمكن تجاوزها ضمن الأثر السردى، فهي وسيطة رامية تضيء عوالم الخطاب السردى. فالأثر السردى هو شذرة تكوينية تسهم في فاعلية التشكل من غير أن تنتسب لأي نسق، لأنها تمثل فرادة التشكل الذري المستقل عن أي نسق أو نظام.

وعبر هذه العتبة تنضوي إمكانات البحث لرصد تجليات تشكّل نسق الشخصية ضمن مقاربة سيميائية من خلال تمثل مسلك من حذو مقرب من مفاهيمها ومقولاتها وعبر مأخذ من مراميها التصورية في تمثل فاعلية التأويل لدلالات الأنساق السردية.

2. جنوسية صيغة " الشخصية والشخص " في الخطاب السردى.

تعددت المفاهيم والمرجعيات وتباينت التصنيفات وكذا تشعب التشجيرات، فتتوعدت التشكلات والترسيمات؛ وفق هذا التعدد والتباين وكذا التنوع الموجه صوب إيبيستومولوجيا مصطلح، معقد في مفهومه معقول في تصنيفه مبرك في تدارك ومطولة تشكلاته، إنها الشخصية أم الشخص؟

يذهب طرح الناقد عبد الملك مرتاض في أكثر من موضع عن جنوسية هذا المصطلح، إذ يفصح عن مأخذ الفارق: " الشخصية هي غير الشخص الحقيقي أي فيزيقي. فالشخص إنما هو مرادف للإنسان، أما الشخصية فإنما هي صورة فنية لشخص متخيل في عمل سردي يقوم على ابتكار الخيال المحض"¹.

وفي ذات الصدد، يعرف حدا من تركيبها المتشاكل: " الشخص هو الكائن الحي العاقل الناطق المسجل في الحالة المدنية"² و" الشخصية هي أداة سردية مثلها مثل اللغة والزمن الحيز والحدث"² فرّق عبد المالك مرتاض بين الصيغتين فاستمازت الأولى بوجوديتها الواقعية والثانية بتشكلاتها الخيالية. أما الناقد، محمد عزام، فميّز بين الشخصية الروائية والشخص الروائي " فالأولى عامة لها قوانين وأنظمة تقننها وتقعدها والثانية خاصة وتعني شخصا معينا في رواية معينة"³ فسياقة الملفوظ المقترن بجنس الرواية، وضّح الفروقية المتبدية، فالأول يتميز بشمولية دلالتها في الخطابات السردية أما الثانية فخاصة

بكل مؤلف....(مبيّنا الفرق الجوهرية من بين مجموع الفروقات) أو هي كما يعرفها **تودوروف** و**ديكرو** وبارت كونها، "مسألة لسانية قبل كلّ شيء لا وجود لها خارج الكلمات إنّها كائن من ورق"⁴ ووصف **تودوروف** العلاقة بين الشخص والشخصية بالعلاقة "السادجة"⁵ فيقول "قراءة ساذجة لكتب التخيل تخلط بين الشخصية والأشخاص الأحياء.."⁶ وعليه ففي الحال أنه إذا كانت الشخصية كائنا من ورق في نظر بعض منظري النقد الحدائني فكيف تطلق نفس الصيغة على كائن ناطق؟ ممكن أن يكون هذا تبريرهم فيما يخص العلاقة بين الصيغتين أما إذا تعالق المصطلح بخطاب سردي فتكون علاقة اندماج الجزء في الكلفالشخص السردية يكون جزءا متجزءا داخل الشخصية السردية. وإزاء هذا يستدرك **تودوروف** جنوسية هذه الصيغة فيخلص إلى هذا القصد من الطرح: "ومع ذلك فمن العبث إنكار وجود أية علاقة بين الشخصية والشخص وذلك أنّ الشخصيات تصور أشخاصا وفق طريقة خاصة بالتخيل."⁷ إذن فالتقارب كائن لكن كل له مواصفاته المتقرّدة والخاصة تتراوح وفق درجات متفاوتة فيندمج الخاص بالعام فينحلّ الأول في الآخر وهذه الحلولية هي أقرب من توهان متأرجح منه إلى الاعتراف القطعي وذلك من أجل إضافة شق سرداني إلى حد من مسالك الخطاب.

وبالمقابل هناك من لم يميّز أو يؤد وجه المفارقة بين الشخص والشخصية إذ يعدونها صيغة ذات مدلول واحد ونذكر من بينهم "لويس عوض، شوقي ضيف، محسن جاسم الموسوي، فاطمة الزهراء **سعيدمصطفى التواتي**...."⁸ فيقول **شكريالماضي** "ما إن تذكر الرواية حتى تذكر الشخص، إذ لا رواية بلا أشخاص فهم ركيزة الروائي الأساسية..."⁹ لذلك يخلص **إبراهيم خليل** إلى أن: "الشخص هم الأفراد الخياليون أو الواقعيون.... وبسبب الدور الذي تضطلع به الشخصيات في السرد الروائي جرى الاعتراف بالروائي على أساس مقدرته في رسم الشخص"¹⁰ فربما استتارت الصيغة الفردية للشخصية وشيوع صيغة الجموع (الشخص أو الأشخاص) جعلهم لا يميزون الفرق في حين أنّ الشخصيات هي الأنسب.

3. زنبقية الشخصية من التمجيد إلى الشك إلى التقزيم

إنّ المتتبع والمتعقب لمسار مدلول الشخصية يقابله منزلق الشطط في مهاوي المرجعيات الإبستمولوجية المتشعبة أو الإيديولوجية المتفرّعة، فيرتهن إلى تمثلات دلالية تتناغم مع تلك الخلفيات السائدة عبر هجنة الأعصر انطلاقا من مسلك المبدأ الأرسطي الذي صنّف الشخصية في الرتبة الثانية من تراجيديه فمفهوم الشخصية ثانوي في الشعرية الأرسطية وهو خاضع لمفهوم الحدث "الشخصية ليست العنصر الأساس للمؤلف"¹¹ مسلطا الضوء على أفعالها وكيفية تعدّدها في مأساته. وإثر تقفّي هذا النهج التصوري لدى المنظرين الكلاسيكيين وفي مقابل هذا ظلّ المدلول في تجاذب بين مدّ وجزر تنقصه مرجعيات المناهج المتباينة والنظريات المتغايرة، تارة يترفع إلى أعلى مستوياته وأخرى يتنزل لأدناه ونتيجة لهذه الانزياحات المعرفية تتلون من حيث أداء التوثيق نحو حصر النقد في القرون الأخيرة ديكرونية الشخصية وفق ثلاث محطات:

فالمحطة الأولى اتّسمت بترفعها وهيمتها وتأثيرها ومزية هذا التعالي هو تعالقها بأحد أبرز الأجناس السردية شيوعا [الرواية التقليدية] ويغلب عليها التسنين التاريخي والاجتماعي والإيديولوجي ركّز هذا الخطاب على عنصر الشخصية من مجموع عناصر مكوناته الدالة كونها تطبق على "أساس أنّها كائن حي له وجود فيزيقي، فتوصف ملامحها، قامتها، وصوتها..."¹² ويكون توصيفها معطى تاريخيا عقائديا أو سيكولوجيا أو سوسولوجيا وأهمّ منهما واقعي (يعكس الواقع)، فيوازي تشكل الشخصيات الروائية أو صاف الأشخاص الموجودة في الواقع. ونجد من الروائيين الذين تكلفوا في تصميم شخصياتهم بتتبعهم إياها في الواقع الخارجي "بالزك، هكتور مالو، إميل زولا، جوستاف فلوبيير، سطاندا، فهؤلاء معنيون بالأدب الفرنسي. أما الإنجليزي نجد ولتر سكوت. والأدب الروسي ليو

تولستوي، والألماني كافكا. والأدب العربي نجيب محفوظ...¹³ بما أنّ هذه المرحلة اتصفت وبالإكراه. فهل تبقى مستمرة في غطرستها؟ أم تحاول الخروج من قفص الواقع بكل أنواعه (التاريخي، الاجتماعي، السياسي...)? ومن هنا تتبدى لنا محطة تكاد تكون جديدة حيث يصفها الناقد عبد الملك مرتاض "عهد الاهتزاز والتشكيك في قيمة الشخصية" فنتيجة تضارب المناهج واختلافها أثر ذلك في تضمين الشخصية فمن الروائيين والنقاد من بقي مخلصا لمجدها وطرف آخر تجاوز عقبة التمجيد منتقلا إلى التشكيك والتذبذب بحجة أنّها لن تبقى تحت عباءة ضغوطات المناهج السياقية المتداولة في تلك الحقبة بل تتخطاها بهدف التجديد والتغيير في المفاهيم. وما هذا التضارب والتذبذب إلا للتمهيد لولوج مناهج حديثة تحيل إلى رؤية جديدة ومناقية للتي سبقتها، ومن الفكرين الذين أيّدوا هذا التشكيك "اندري جيد، وجيمس جويس، وفرجينيا وولف..."¹⁴ وإثر فاعلية الانفلات من سياج الإيديولوجيات السياقية والاسترشاد بالدراسات النسقية، وترجيح لمسلك لها، حيث تغيرت المفاهيم بشكل جذري وخاصة صوب فهم محدّد لاصطلاح جنس الرواية إثر كونها أضحى يتواضع عليها اصطلاحا بالرواية الجديدة. التي ألغت كل القواعد والقوانين التي نصت عليها الرواية التقليدية وبالتالي قرّمت من قيمة الشخصية واعتبرتها عتبة كباقي العتبات النصية، ومن النقاد من كان ينظر إليها على أنها مسألة لسانية كتودوروف وآخرون اعتبروها كائنًا من ورق أو كائنات أدبية كبارت أما فيليب هامون "فجعل الشخصية ليس مفهوما أدبيا محضا بل مرتبط أساسا بالوظيفة النحوية التي تقوم بها الشخصية داخل النص"¹⁵ ومنهم من ينظر إليها على أنها علامة لغوية. المهم عندهم أنها تخرج إلى التجرد والانعتاق من حرج كل إسقاط أو سياق خارجي. ومن النقاد والروائيين الذين يمثلون هذه المرحلة "الآن روب غري، كلود سيمون، نتالي صاروت، ميشال بيتور، صمويل بيكيت...".

وفي ضوء ما سبق تقديمه، نجد أنّ مدلول الشخصية لم يعد على وضعه عاكسا واقعهبل انزاح إلى مداليل نسقية تولدت عنها عدة دراسات محايدة فنذكر منها:
مفهوم الشخصية وتصنيفاتها، أنساقها التمدلية... وكل دراسة تتشجر إلى عناصر.

4. استيطيقية وشعرية تصنيف نسق الشخصيات:

تأسست جملة من التصنيفات سعيا منها البحث في أنواع الشخصية معتمدة بذلك على أسس نظرية وهي ترتتهن بمنهجية محددة، ومردّد هذا التعدد إلا لتنوع الحقول النصية وتفرع المجالات الأدبية واختلاف أجناسها، ومن بين التصنيفات نستحضر "تصنيف جورج لوكاتش (الشخصية المثالية، والشخصية المتصالحة) وهناك تصنيف ميشال زيرافا (الشخصية المنجزة وغير المنجزة) ولوسيان غولدمان (البطل الإشكالي، البطل الملحمي) وتصنيف فورستر (الشخصية البسيطة والشخصية المعقدة، الشخصية الديناميكية النامية، الشخصية الساكنة الثابتة)¹⁶".

في ضوء هذا، هناك تصنيفات سيميائية سعت لتصنف الشخصية تصنيفا نسقيا نصيا وبذلك خلصت إلى أداء الممكنات السياقية المهيمنة في التيبولوجيات التقليدية، فنستند إلى التصنيف السيميائي بما أنّ له أولوية الدراسة الموازية لموضوعنا فنهيكّل هذا التصنيف من ناحية حقله النصي إلى تيبولوجية (مضمونية وشكلية) كما قسمه حسن بحر اوي.

5. الشخصية (النموذج السيميائي والسميولوجي):

تعمدنا عنوانه هذا العنصر بهذه الصيغة لأن النموذج السيميائي يوازي التيبولوجية المضمونية أما النموذج السيميولوجي يوازي التيبولوجية الشكلية، فاخترنا في الأول تصنيف غريماس والأخر تصنيف فيليب هامون. وأيضا على اعتبار أنّ المقاربة الأولى تكمل المقاربة الثانية أكثر مما تعارضها.

ففيما يتعلق التيبولوجية المضمونية، فنستند على تعالقية الشخصيات بالأحداث على اعتبار أنّه "ليس هناك شخصيات خارج الحدث كما أنّه ليس هناك حدث بمعزل عن الشخصيات"¹⁷ فتلنقي نظريا مع تصنيف بروب وسورويو وغريماس وبارت... ونعتمد على دراسة غريماس كمقاربة سيميائية سردية.

6. الشخصية "العامل، الفاعل، الدور التيماتى":

الدور التيماتى: يسهم الدور التيماتى فى المكون التيماتى على المستوى السطحي، إذ يعين الفاعل المتصور على المستوى المنوط به، بمعنى كناقلاً لـ "معنى" من هنا يحيل الدور التيماتى على مقولات سيكلوجية (الزوجة الخائنة، المنافق، الحقير...) أو اجتماعية (المصرفى، العامل، المعلم...) تسمح بتحديد الشخصية على مستوى المضمون²⁸.

الخطاطة السردية أو البرنامج السردى.

تتشكل الخطاطة السردية وفق تصور غريماس على متواليه سردية مكونة من أربعة عناصر: (المعالجة، القدرة، الإنجاز، التصديق) مستندة الى مفاتيح دلالية (القدرة، المعرفة، الواجب، الإرادة) ولكل مرحلة من هذه المراحل موقعها الخاص داخل السير الخطي للخطاب.

المعالجة\التحريك\الإيعاز:

"تفترض المعالجة مرسلًا يسعى إبلاغ ذات البحث إرادة لفعل\أو لزوم الفعل"²⁹ "فتتمفصل فاعلية التحريك ضمن فعلين أساسين فعل إقناعي يقوم به المرسل، وفعل تأويلي تقوم به الذات"³⁰ يمكن وصف المعالجة بالفعل الذي يدفع بإنجازه أو لزومه من طرف المرسل إلى الذات فيعتبر قوة محركة للذات. وتتميز هذه المرحلة بفعل الإقناع والتأويل.

القدرة\الأهلية\الكفاءة:

ترد مرحلة الموافقة من الذات أو كما يعبر عنها سعيد بنكراد بصيغة "القبول" حيث يعدّ نقطة إرساء لقواعد اللعبة الآتية، ومع ذلك فإنّ هذا القبول لا يعني مباشرة الفعل إنّّه يشير فقط إلى إمكانية الانتقال من الاحتمال إلى التحيين فلكي تحقق الذات إنجازها عليها أن تمتلك بشكل سابق الأهلية الضرورية.³¹

تتضح هذه المرحلة من خلال الذات ومدى تمكنها من فعل الإنجاز حيث تتكوّن هذه المرحلة من مجموعة من الصيغ التي يحددها غريماس "(وجود الفعل، معرفة الفعل، قدرة الفعل، إرادة الفعل)"³²

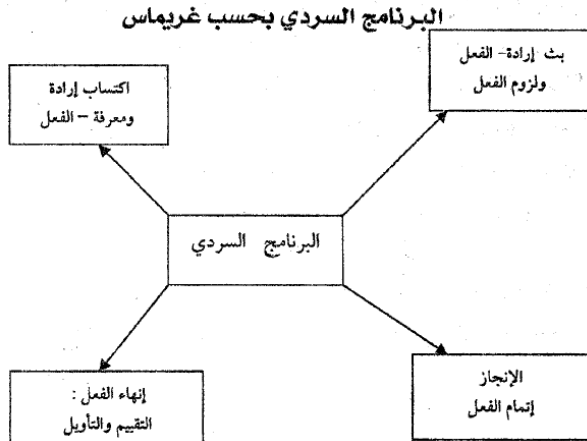
الإنجاز:

"تشكل المرحلة الثالثة ضمن الخطاطة السردية وهو من خلال موقعه هذا يشير إلى نوع من الإشباع النصي الذي يدير فاعلية الدورة السردية إلى الامتلاء"³³. وعليه، فبفضل قدرة الذات يتحقق الإنجاز.

التصديق\التقويم\الجزاء.

يشكل التصديق آخر عنصر للخطاطة. وكمرحلة نهائية حيث الفعل مؤول أو مقيم، يبرز التصديق بمعىة المعالجة كمكان آخر لتجلي القيم باعتباره يسمح بمقارنة القيم المتحققة بالقيم المفوظة، وبرؤية كيف ومن طرف من يتم الحكم على فعل الذات. كما أنّ دوره جوهرى فى توضيح صحة البرنامج السردى، هل كان فى محله أم لا؟³⁴ تقيّم نتائج التحريك الذى كان قائما فى المرحلة الأولى وتوالى مع باق المراحل ليتبدى شيئاً فشيئاً ليصل إلى نهايته فى هذه المرحلة ويقيّم بالإيجاب فيجازى أو بالسلب فيعاقب.

جدول يوضح البرنامج السردى:³⁵



وعليه، فالأبرز هنا يتمثل في طرح السؤال الآتي: كيف نطّبق هذا البرنامج في نص ما؟ إذا كان المحكي قصير، فيجب قراءته بدقة جملة، جملة بالاستناد على الكيفيات نربط كل مقطع بوحدة من المتتاليات الأربع ومن ثمّ نستطيع أن ننشئ من جديد برامج سردية مختلفة، وقد طبّق غريماس هذه الطريقة في قصة صديقان لـ "غي دو موباسان"، أما إذا كان المحكي طويلاً كالرواية، فكما طبّق كورتال ألتيس في دراسة سيميائية روية ملك الرياح لميشال تورنييه إذ تمثل مسلكه الإبداعي في أنه طابق البرنامج على الشخصيات الرئيسية في محاولة ضمن المرحلة الثانية إعادة مسارهم السردية فحين الانتهاء نتفحص في كل برنامج سردي ماهي المراحل البالغة التقدير أو المهمة .

وعليه وإزاء هذا المؤدى، فإنه إذا كان المحكي قصيراً، يستوجب أن نسقط كل جزء بمتتالية تناسبه أما طوله فيحتاج إلى عمق وتركيز على الشخصيات الرئيسية ومن ثمّ يتوالد بناء مسارات سردية أخرى فتكون المتوليات متفاوتة.

وسرعان ما ظهرت تيبولوجية اعتمدت في تصنيفها على التبولوجية المضمونية فغيّرت وأضافت ما رآته مناسباً لدراساتها. المعروفة بالتبولوجية الشكلية التي درست الشخصية من الناحية الإجرائية وتعتمد على دراسة فيليب هامون في المجال السيميولوجي.

تعمق هامون في موضوع الشخصية الروائية مؤلفاً بذلك كتاب "سيميولوجيا الشخصيات الروائية" (وترجمه إلى العربية السيميائي المغربي سعيد بنكراد). بيّن فيه مفهوم الشخصية من خلال الكشف عن الإجراءات النظرية والتطبيقية لتحليلها على مستوى الدال والمدلول كما استند على آراء متنوعة في مجالات أدبية مختلفة وتطرق إلى العلامة وأنواعها وعلاقتها بالشخصية وحدّد ثلاثة محاور تقوم عليها دراسة الشخصية في الخطاب السردية فالمحور الأول تحدث عن مدلول الشخصية والمحور الثاني دال الشخصية والمحور الثالث مستويات التحليل أما رؤيته للشخصية فتدرج ضمن عدة مجالات (لسانية، نبوية، سردية سيميائية) فهي: "ليست مفهوماً "أدبياً" محضاً، وإنما مرتبط أساساً بالوظيفة النحوية التي تقوم بها الشخصية داخل النص، أما وظيفتها الأدبية فتأتي حين يحتكم الناقد إلى المقاييس الثقافية والجمالية"³⁶ فيستعير ويمتاز من الوظيفة النحوية مفهوم الشخصية "فيجعلها بمثابة الفاعل في العبارة السردية لتسهل عليه، بعد ذلك المطابقة بين الفاعل والاسم الشخصي للشخصية"³⁷.

وفي نفس الطرح يستعير من سعة الحيازة التصورية للسيميائيات في نحو ما باشرته اللسانيات للأنساق النصية "فيلتقي مفهوم الشخصية بمفهوم العلامة اللغوية فينظر إليها كمورفوم فارغ في الأصل سيمتلى تدريجياً بالدلالة كلما تقدمنا في قراءة النص"³⁸ ففي بداية السرد تكون عبارة عن بياض دلالي لا مدلول له وبالقراءة يتجلى المدلول تدريجياً ويتبدى من خلال أسماؤها أو صاف نعوته أفعالها... وتظهر في ثوبها النهائي مع انتهاء الرواية أو أي خطاب سردي.

ومن خلال هذا المعطى نبين مفهوم للشخصية آخر لفيليب هامون تركيب يقوم به القارئ أكثر مما يقوم به النص"³⁹ فمدلول قراءة النص في التعريف الأول يوازي المفهوم الثاني فصيغة القراءة تعود على القارئ هو الذي يملئ ذلك البياض الدلالي بقراءته للأثر السردية ومعرفته للشخصيات وكل ما يتعلق بها من مداليل إلى نهايته. وبعد تعريفنا لمفهوم الشخصية من منظور سيميولوجي نواصل معرفة التيبولوجية الشكلية التي اعتمدها فيليب هامون في تصنيفه:

فئة الشخصيات المرجعية *référentiels personnages*: ويلم هذا النوع مجموعة من الشخصيات مثل (الشخصيات التاريخية، الأسطورية، المجازية، الاجتماعية...) وتقريباً كل أنواع هذه الفئة التصنيفية تحيل على مداليل ممتلئة وثابتة تحددها ثقافة ما، يكون القارئ على دراية بها.

فئة الشخصيات الإشارية (الواصلة): إنها دليل على حضور المؤلف أو القارئ أو ما ينوب عنهما في النص (شخصيات ناطقة باسمه، جوقة التراجيديا القديمة... ويكون من الصعب أحياناً الإمساك بهذه الشخصيات⁴⁰ نتيجة للتقلبات العديدة التي يتعرض لها التواصل وما قد يشوبه من تعنيم⁴¹ فهذا الصنف من الشخصيات قد تكون مساعدة للمؤلف وملهمة للقارئ ومشاركة لواحد منهما

فئة الشخصيات الإستذكارية: وهنا تكون الإحالة ضرورية فقط بالعمل الأدبي فالشخصيات تنسج داخل الملفوظ شبكة من الاستدعاءات والتذكيرات لمقاطع من الملفوظ منفصلة وذات طول متفاوت هذه الشخصيات ذات وظيفة تنظيمية لاحمة أساسا؛ أي إنها علامات مقوية لذاكرة القارئ مثل الشخصيات المبشرة بخير أو تلك التي تذيع وتؤول الدلائل... وتظهر هذه النماذج من الشخصيات في الحلم المنذر بوقوع حادث أو مشاهد الاعتراف والبوح وبواسطة هذه الشخصيات يعود العمل ليشهد بنفسه وينشئ طولوجيته الخاصة.⁴² فالرغم من أنّ إحالتها خاصة بالأثر الأدبي إلا أنّ صداها يشوق ويحفز القارئ بطريقة غير مباشرة ويغلب على هذه الصنف من الشخصيات وظيفة المساعدة.

ويلاحظ **فليب** على هامش هذه التبولوجية أنّ بإمكان أيّة شخصية أن تنتمي في نفس الوقت أو بالتناوب لأكثر من واحدة من هذه الفئات الثلاث لأنّ كل واحدة فيها تتميز بتعدد وظائفها ضمن السياق الواحد.

من خلال هذا المعطى نجد أنّ بعض الشخصيات تشترك صفاتها في فئة أو أكثر فانفرادها ليس بالضروري.

النسق الدلالي للشخصية "الأنموذج السميولوجي" **لفليب هامون:**

"إنّ فلسفة اللغة من الرواقين إلى كاسيسير، ومن القروسطين إلى فيكو من القديس أغستين إلى فتغنشتاين، لم تكف عن مساءلة أنساق العلامات وبذلك تكون هذه الفلسفات قد طرحت بشكل جذري قضية السميائيات"⁴³ فكانت من الاهتمامات الأولى بموضوع اللغة، وظهرت تلبية للوظيفة التواصلية، فتعاضدية الدال والمدلول موجودة منذ الأزل لكن بصيغ مختلفة، فهذه القضية لم تكن إلا تماهيا مع ايديولوجيات فلسفة اللغة.

ظلت هذه القضية تعيد نفسها في أشكال متجددة إلى أن اشتد عودها بظهور اللسانيات مع دوسوسور، وأفرزت دراساته مفاهيم (دال، مدلول، علامة...) والعلاقة الموجودة بينها. فتولّد عنهم استشراف علم جديد وما اللسانيات إلا جزء منه. (السيمولوجيا).

تضلع **فيليب** من دراسات **سوسور** ومن ضمنها ثنائية الدال والمدلول فأجراها في مشروعه "من أجل مكانة سيميولوجية للشخصية" لكنها تختلف وتتباين عن الدليل اللساني، أنّها ليست جاهزة سلفا. تتشكل الشخصية "كدال" يحوز على مجموعة من السيمات النصية تلخص هويتها، تحيل على "مدلول" يتعين معنى وقيمة لشخصية ما أو مجموع ما يقال عنها. باجتماعهما ترتسم دلالتها تدريجيا بواسطة التأثيرات المبعثرة والمطروحة من قبل النص، فلا تكتمل دلالتها إلا في السطر الأخير.

وفي ضوء هذا المعطى، اقترح **فيليب هامون** الاحتفاظ بثلاثة حقول للتحليل:

الكيونة (الاسم، التسميات، الصورة) والفعل (الدور، الوظيفة) والأهمية التراتبية (المكانة، القيمة)⁴⁴ الكيونة الاسم: يعتبر الاسم إحدى العناصر الأكثر فعالية في الإيهام بالواقع وفي هذا الصدد يذهب **حسن بحراوي** "يسعى الروائي وهو يضع الأسماء لشخصياته أن تكون مناسبة ومنسجمة، بحيث تحقق للنص مقروئيته وللشخصية احتماليتها ووجودها"⁴⁵ وهكذا يدين كل من **لوسيان لوينوسيزار بيرتو** و**ديفيد كوبر فيلد** بكتأفتهم المرجعية إلى هذه الأسماء الكاملة التي تمثل إيحاء الحالة المدنية⁴⁶ والكيونة لا تقتصر على الاسم فقط بل تتجاوزته إلى اللقب بأنواعه والكنية وأسماء القرابة وأسماء تنسب إلى بلدانهم وأسماء صفات.

هذا إن ظهر الاسم وما يخلفه، أما وإن حُجب الاسم بضميري الغائب المفرد أو اجتزأ عبر مختصر مكثف برمز، فكيف يكون حال كيونة الشخصية الاسم؟

إنّ لحذف الشخصية أو التشويش عليها نتيجة على اضطراب الشخصية، ذلك كما يبدو الأثر تبحث عنه عدة روايات معاصرة يسمها بدرجات مختلفة الشك المضاعف حول المعنى والقيم، ومن ثمة قد يختزل الشخصية إلى ضمير مجهول (هو أو هي) أو اسم مدينة هيروشيما عند دوراس أو إلى حرف عند **كافكا** أو **جورج باطاي** كما يتخذ التشويش شكل تجانس **كوينتن الذكر** و**كوينتن الأنثى** في الصخب والعنف لفوكنر.⁴⁷ ففي بعض الأحيان نلاحظ أنّ الشخصية في التنظير السيميائي قد تكون مشيأة مرقمنة ومستلبة دون اسم ولا هوية⁴⁸

يأتي بعد الاسم صورة الشخصية أو أيقون الشخصية (كالجسد، اللباس، النفسية، السيرة) فتصنف ضمن أوصاف خارجية وداخلية وتعتبر كدال للشخصية:

الجسد: نستطيع أن ننظر إلى الجسد على أنه بعد من أبعاد المكون الوصفي للشخصية، فقد يكون مثلاً وسيما (فابريس ديل دونغو) أو بشعا (روشوف) أو مشوها (كازيمودو)...⁴⁹

اللباس: يتفرع اللباس إلى إحالات متنوعة وفق موضع (المكانة الاجتماعية والمهنية، الثقافية، العادات والتقاليد) فاللباس له لمستته الخاصة في تصوير الشخصية.

النفسية: تتأسس الصورة النفسية جوهريا على الكيفيات، فعلاقة الشخصية بالقوة، والمعرفة، والإرادة، والواجب هي ما يقدم الوهم بـ "الحياة الباطنية" هنا تشيّد بطريقة ذات امتياز العلاقة بين القارئ والكائنات الروائية.⁵⁰ فالبعد النفسي يخلق علاقة عاطفية بين الشخصية والقارئ، فتظهر عبر مجموعة من التأثيرات العاطفية بأنواعها.

السيرة: الشخصية السيروية تتأسس على التوازن بين المقول والمسكوت عنه هذه التقنية يستغلها "أوجين سو في خفايا باريس" فالماضي السيري لبطله كعامل في الظاهر، بيد أنّ اسمه الحقيقي هو رودولف، الذي هو في الواقع دوق جيرو لشتاين الباحث عن ابنته فلور دو ماري المتخفية هذا الماضي الذي لن ينجلي إلا بالتدرج.⁵¹ نلاحظ أنّ هذا النوع من الشخصية يصنف ضمن الشخصيات المرجعية **لفليب هامون** فهذا النوع من الشخصيات يخدم سياقات النص النسقية أو الداخلية.

ليس ضروريا أن تتحقق كل الأوصاف التي تخص الصورة في المحكي بل تتباين من محكي لآخر فهذا العنصر متمم وموطد للعلاقة الموجودة بين القارئ والمحكي المتخيل. فهذا الحقل بدوره يلم بمجموعة من الوظائف (التزيينية، التفسيرية، التقييمية والرمزية)

فعل الشخصية: ثاني حقل يدرسه **فليب** ضمن الأطر السيميائية السردية **لغريماس** المتمثلة في الأفعال والأدوار، فيقتبس منه "الدور التيماتي (الشخصية كنموذج سيكولوجي واجتماعي)" داخل سياق النص الداخلي والدور العاملي "الشخصية كقوة فعالة لأساس الدينامية السردية"⁵².

- **الأدوار التيماتية:** تتعدد هذه الأدوار لكن هناك منها ما تساعد لفهم المحكي منتمية إلى مجالات الفعل وتسمى "محاور تفضيلية" التي تسمح بأن تقارن بينها الشخصيات الرئيسية تحيل على تيمات الأكثر عمومية وشيوعا في نحو: الجنس، أشكال الأصل الجغرافي، تشعب الأيديولوجيا، غواية المال. وبحسب **فيليب هامون** يمكن توضيحها وفق المعايير التالية:

التواتر: البحث عن الأفعال الأكثر تواترا في المحكي.

الوظيفة: الأفعال الأكثر حسما.

التراصف: الأفعال التي يسهل تماثلها بشكل كبير

تتشابك المحاور التفضيلية مع التيمات الأكثر عمومية، مثلا "إذا كان المحور ذو الصلة بموضوع محور الأصل الجغرافي، فتكون الأدوار التيماتية هي أدوار الغريب، المواطن الأصلي، الدخيل، ولهذا فعبر طبيعة وتوزيع هذه الأدوار يمر معنى الرواية في جزء كبير منه."⁵³

الأدوار العاملية: يتعين دراسة الأدوار العاملية بحسب **فليب هامون** من خلال سؤالين جوهريين: ما البرنامج السردى للشخصية موضوع الدراسة (بما هو برنامج قابل للكشف من خلال إرادتها وواجبها وقدرتها ومعرفتها)؟

ما دورها العاملي في البرنامج السردى للشخصيات الأخرى، وبشكل خاص في البرنامج السردى للبطل (هل هو معيق، مساعد، موضوع، مرسل، مرسل إليه)⁵⁴؟

ونجيب على الإشكاليتين من خلال تطبيقهما في المحكي فتندمج إحالات البرنامج السردى مع مميزات الأدوار العاملية.

- **الأهمية التراتبية:** إذا كان البطل أكثر أهمية في المحكي، ما الذي يسمح بإبراز هذه الأهمية أو تقييمها؟ بحسب **فيليب هامون** يمكن تحديد "البطالية" من خلال ستة ثوابت تفاضلية مميزة للبطل: (التأهيل، التوزيع، الاستقلالية، الوظيفة، التعيين المسبق التقليدي، التعليق الصريح للراوي).

التأهيل: تتم دراسة التأهيل عبر كمية وطبيعة الخاصيات المنسوبة إلى الشخصية، بحيث نتساءل ما إذا كانت هذه الشخصية، التي تفرض بطليتها، موصوفة إلى حد ما مثل الشخصيات الأخرى؟ فنستميز بطلية الشخصية من خلال العلامات الدلالية الاستثنائية التي ينتظم حولها مجموع المحكي.

التوزيع: يحيل التوزيع على تعدد ظهور شخصية ما والموضع الذي يحدث فيه هذا الظهور في النص

الاستقلالية: تشكل استقلالية الشخصية في كثير من الأحيان أيضا مؤشرا على البطلية.

الوظيفة: قد تعتبر وظيفة الشخصية تفضيلية حين تقوم هذه الأخيرة بأفعال هامة. إن البطل هو ذلك الذي ينجز أفعالا هامة.

- **التعيين المسبق التقليدي:** يتموضع هذا التعيين ضمن روايات جد مشفرة، حيث البطل محدد بواسطة خصائص يفرزها الجنس المستخلص من النص المدروس. هكذا يتم التعرف على البطل في شبابه وشيوخته في الرواية الشعبية، في حين يتم تقديمه كشخصية وحيدة وصموتة في الرواية السوداء، وبنفس الطريقة التي تفرض بها المحكيات القروسطية صورة الفارس الشهم (إيفان، غلاد، بيرسفال)....

التعليق الصريح للراوي: يسمح التعليق الصريح للراوي باستغلال سلطته في النص بهدف فرض شخصية ما كبطل دونما غموض. وهكذا نجد في بعض المحكيات الشخصية معينة كـ "بطلنا"، هذا الفرد الاستثنائي⁵⁵....

عبر سلمية هذا التعداد من الثوابت المميزة والاستثنائية لبطولة الشخصية يتجلى المحكي شيئا فشيئا من خلال النسقية لانفتاح الدلالات للبطل وشبكية علاقاته ليس فقط مع باقي الشخصيات بل يتجاوزها إلى باقي عناصر بناء المحكي.

7. التحليل

السيمولوجي للشخصية

فليب هامون: 56

التحليل السيمولوجي للشخصية بحسب فيليب هامون

بحسب

الشخصية

الأهمية التراتبية	الفاعل	الكيونة
الصفة °	الأدوار التيماتية	الاسم °
التوزيع °	الأدوار العاملة	التسميات °
الاستقلالية °		الصورة °
الوظيفية °		الجسد °
التعيين التقليدي المسبق °		الملبس °
التعليق الصريح للراوي °		النفسية °
		السيرة °

8. خاتمة:

- السميائيات، متاهة مشبعة بقرائن المعارف المتدافعة، المتلاقح بين علوم شتى كالفلسفة والمنطق والميثولوجيا، كما أنه يشمل مجمل الأعصر، وصناعات حفريات العلوم الإنسانية...
- وقوع إشكالية في مصطلح "الشخص" و"الشخصية" فمن النقاد من ميّز بينهما ومنهم من لم يميّز بينهما فالفئة الأولى اعتبروا الشخصية "أداة سردية مثلها مثل الزمن اللّغة الحيز

الحدث... " والشخص " هو الكائن الحي العاقل الناطق... " أما الفئة الثانية فلا تفرق بين الشخص والشخصية.

- حصر النقاد في القرون الأخيرة سيرورة مفهوم الشخصية في ثلاث مراحل: مرحلة التمجيد والازدهار مرورا بالتذبذب والشك إلى التقزيم أو الإنكار.
- صنّف النقاد والمفكرون الشخصية إلى عدة تصنيفات وكل تصنيف له مرجعيته الخاصة. ومن مجموع التصنيفات هناك تصنيف نسقي محايد سيميائي لساني (الشكلي والمضموني)

المضموني يضم دراسة كل من برويسوريو غريماس...

- تعتمد التيبولوجية المضمونية في إقامة تصنيفها على الصلة الوثيقة بين الشخصيات والأحداث باعتبارهما المكونين الأساسيين للسرد.
- التصنيف المضموني السيميائي عند غريماس استند إلى مجموعة من المفاهيم المتشابهة (الفاعل، العامل، الدور التيماتي) وصنف الشخصية إلى ست أدوار عاملية (الذات، الموضوع، المرسل، المرسل إليه، المساعد، المعارض).
- أما التيبولوجية الشكلية فتعتمد على عدد من التحديدات الدقيقة المرتبطة بكيفية بناء الشخصية ووظيفتها داخل الحكى.
- إن أهم وأغنى تيبولوجية شكلية من الناحية الإجرائية تلك التي يقترحها فليب هامون، الذي يصنف الشخصية إلى ثلاث فئات:

فئة الشخصيات المرجعية؛ فئة الشخصيات الإشارية؛ فئة الشخصيات الإستذكارية.

- ينظر إلى الشخصية بوصفها دليلا له وجهان أحدهما دال والآخر مدلول؛ يختلف عن الدليل اللساني من حيث أنها ليست جاهزة سلفا في حين الدليل في التحليل السيميائي لا يكتمل مدلوله إلا باكتمال المحكي.
- تتشكل الشخصية كدال باتخاذها عدة صفات تلخص هويتها أما المدلول مجموع ما يقال عنها بواسطة جمل متفرقة من النص أو بواسطة تصريحاتها وأقوالها وسلوكياتها.

9. قائمة المراجع:

1. إبراهيم خليل، بنية النص الروائي، منشورات الاختلاف، ط1، 2010.
2. تزفيطان تودوروف، مفاهيم سردية، ترجمة، عبد الرحمان مزيان، منشورات الاختلاف، ط1، 2005.
3. جميل حمداوي، الاتجاهات السيميوطيقية (التيارات والمدارس السيميوطيقية في الثقافة الغربية (د ط).
4. حسن بحر اوي، بنية الشكل الروائي، (الفضاء _ الزمن _ الشخصية) المركز الثقافي العربي ط1، 1990.
5. حميد لحميداني: بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، المركز الثقافي العربي للطباعة والنشر والتوزيع، ط3، 2000.

6. الربيع بوجلال: التحليل السردى عند غريماس، مجلة قراءات، المجلد 11، العدد 01، 2019.
7. سعيد بن كراد، السيميائيات، مفاهيمها وتطبيقاتها، دار الحوار للنشر والتوزيع، ط3، 2012.
8. سعيد بنكراد: السيميائيات السردية، دار الحوار للنشر والتوزيع، 2012.
9. سعيد بنكراد: شخصيات النص السردى، رؤيا للنشر والتوزيع، ط1، 2016.
10. شعيب حليفي، شعرية الرواية الفانتاستيكية، منشورات الاختلاف، ط1، 2009.
11. شكري الماضي، فنون النثر العربي الحديث جامعة القدس المفتوحة، ط1، 1996.
12. عبد العالي بوطيب: الشخصية الروائية بين الأمس واليوم، العدد 54، 2004.
13. عبد الملك مرتاض، السرد والسردانية عرض لنظريات السردانية العربية المعاصرة وتحليلات لبعض نصوصها دار القدس العربي، (د.ط)، 2019.
14. عبد الملك مرتاض، الميثولوجيا عند العرب دراسة لمجموعة من الأساطير والمعتقدات العربية القديمة، الدار التونسية للنشر، (د.ط) 1989.
15. عبد الملك مرتاض، في نظرية الرواية بحث في تقنيات السرد، دار الغرب للنشر والتوزيع (د.ط).
16. فانسون جون، شعرية الرواية، ترجمة لحسن حمامة دار التكوين للتأليف والترجمة والنشر ط1، 2012.
17. فليب هامون: سيميولوجية الشخصيات الروائية، ترجمة: سعيد بنكراد، دار الحور للنشر والتوزيع، ط1، 2013.
18. فيصل الأحمر، معجم السيميائيات منشورات الاختلاف ط1، 2010.
19. محمد عزام، شعرية الخطاب السردى، من منشورات اتحاد الكتاب العرب دمشق (د.ط) 2005.
20. وليد إبراهيم قصاب، الشخصية في الرواية الإسلامية نحو منهج إسلامي للرواية، بحوث الملتقى الدولي الخامس للأدب الإسلامي المنعقد بمراكش المملكة المغربية 2007.

10. هوامش البحث:

1. عبد الملك مرتاض، الميثولوجيا عند العرب دراسة لمجموعة من الأساطير والمعتقدات العربية القديمة، الدار التونسية للنشر، (د.ط) 1989 ص: 85
2. عبد الملك مرتاض، السرد والسردانية عرض لنظريات السردانية العربية المعاصرة وتحليلات لبعض نصوصها دار القدس العربي، (د.ط)، 2019 ص: 293
3. محمد عزام، شعرية الخطاب السردي، من منشورات اتحاد الكتاب العرب دمشق (د.ط) 2005، ص: 11
4. وليد إبراهيم قصاب، الشخصية في الرواية الإسلامية نحو منهج إسلامي للرواية، بحوث الملتقى الدولي الخامس للأدب الإسلامي المنعقد بمراكش المملكة المغربية 2007، ص: 99
5. المرجع نفسه، ص: 99
6. تزفيطان تودوروف، مفاهيم سردية، ترجمة، عبد الرحمان مزيان، منشورات الاختلاف، ط1، 2005، ص: 71
7. المرجع نفسه، ص: 71
8. عبد الملك مرتاض، في نظرية الرواية بحث في تقنيات السرد، دار الغرب للنشر والتوزيع (د.ط)، 2005، ص: 110
9. شكري الماضي، فنون النثر العربي الحديث جامعة القدس المفتوحة، ط1، 1996، ص: 30
10. إبراهيم خليل، بنية النص الروائي، منشورات الاختلاف، ط1، 2010، ص: 173
11. شعيب حليفي، شعرية الرواية الفانتاستيكية، منشورات الاختلاف، ط1، 2009، ص: 197
12. عبد الملك مرتاض، نظرية الرواية، ص: 111
13. المرجع نفسه، ص: 136
14. المرجع نفسه، ص: 136
15. حسن بحراوي، بنية الشكل الروائي، (الفضاء _ الزمن _ الشخصية) المركز الثقافي العربي ط1، 1990، ص: 213
16. جميل حمداوي، الاتجاهات السيميوطيقية (التيارات والمدارس السيميوطيقية في الثقافة الغربية (د ط) ص: 56
17. حسن بحراوي، بنية الشكل الروائي، ص: 218
18. فانسون جون، شعرية الرواية، ترجمة لحسن حمامة دار التكوين للتأليف والترجمة والنشر ط1، 2012، ص: 99
19. المرجع نفسه، ص: 100
20. فيصل الأحمر، معجم السيميائيات منشورات الاختلاف ط1، 2010، ص: 211
21. بنظر، فانسون جون: شعرية الرواية، ص: 100
22. المرجع نفسه، ص: 100
23. المرجع نفسه، ص: 100-101
24. فيصل الأحمر: معجم السيميائيات، ص: 211
25. سعيد بنكراد: شخصيات النص السردي، رؤيا للنشر والتوزيع، ط1، 2016، ص: 88
26. فانسون جون: شعرية الرواية، ص: 101
27. الربيع بوجلالة: التحليل السردي عند غريماس، مجلة قراءات، المجلد 11، العدد 2019، ص: 207
28. فانسون جون: شعرية الرواية، ص: 104
29. المرجع نفسه، ص: 106
30. سعيد بنكراد: السيميائيات السردية، دار الحوار للنشر والتوزيع، 2012، ص: 95
31. المرجع نفسه، ص: 95
32. المرجع نفسه، ص: 96
33. المرجع نفسه، ص: 100

34. فانسون جون: شعريّة الرواية، ص: 108
35. المرجع نفسه، ص: 108.
36. حسن بحراوي: بنية الشكل الروائي، ص: 213
37. جميل حمداوي: الإتجاهات السيميوطقية التيارات والمدارس السيميوطقية في الثقافة الغربية، ص: 55
38. فليب هامون: سيميولوجية الشخصيات الروائية، ترجمة: سعيد بنكراد، دار الحور للنشر والتوزيع، ط1، 2013، ص: 15
39. حميد لحميداني: بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، المركز الثقافي العربي للطباعة والنشر والتوزيع، ط3، 2000، ص: 50
40. ينظر فليب هامون: سيميولوجيا الشخصيات الروائية، ص: 36
41. عبد العالي بوطيب: الشخصية الروائية بين الأمس واليوم، العدد 54، 2004، ص: 370
42. حسن بحراوي: بنية الشكل الروائي، ص: 217
43. سعيد بن كراد، السيميائيات، مفاهيمها وتطبيقاتها، دار الحوار للنشر والتوزيع، ط3، 2012، ص: 27
44. فانسون جون، شعريّة الرواية، ص: 112.
45. حسن بحراوي: بنية الشكل الروائي، ص: 247
46. فانسون جون، شعريّة الرواية، ص: 113.
47. المرجع نفسه، ص: 113
48. جميل حمداوي: الإتجاهات السيميوطقية التيارات والمدارس السيميوطقية في الثقافة الغربية، ص 61
49. فانسون جون، شعريّة الرواية، ص: 114.
50. المرجع نفسه، ص: 115
51. المرجع نفسه، ص: 116
52. المرجع نفسه، ص: 118
53. المرجع نفسه، ص: 118
54. المرجع نفسه، ص: 119
55. المرجع نفسه، ص: 120-121-122-123
56. المرجع نفسه، ص: 124